

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ D'AUMOND
Procès-verbal 11 novembre 2013

Séance ordinaire du conseil de la Municipalité d'Aumond tenue au Centre culturel et communautaire situé au 664, route Principale à Aumond, le lundi 11 novembre 2013, à compter de 19 h et à laquelle étaient présent :

M. Alphée Moreau
M. Alexandre Lafrenière
Mme Dorothy St-Marseille

M. Michel Robitaille
M. Robert Piché
M. Jean Giasson

Absences motivées :

Sous la présidence de M. le Maire Denis Charron. Assiste à la rencontre, Mme Julie Cardinal, directrice générale à titre de secrétaire d'assemblée.

1. Ouverture de l'assemblée

1.1 Vérification du quorum

2013-11-A2701 Ouverture de l'assemblée

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est résolu à l'unanimité de procéder à l'ouverture de la présente assemblée à compter de à 8h58.

Adoptée.

2013-11-A2702 Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière, et il est résolu à l'unanimité d'adopter l'ordre du jour tel que déposé.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée

- 1.1 Vérification du quorum;
- 1.2 Ouverture de l'assemblée par le maire;
- 1.3 Adoption de l'ordre du jour;

2. Adoption du procès-verbal de la séance antérieure

- 2.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2013;

3. Comptes payables

- 3.1 Salaires payés (octobre 2013);
- 3.2 Comptes acquittés (octobre 2013);
- 3.3 Comptes à payer du mois courant (octobre 2013);

4. Incendie et sécurité publique

5. Voirie

- 5.1 Demande d'aide à l'amélioration du réseau routier local – Chemin Grondin;
- 5.2 Demande d'aide à l'amélioration du réseau routier local – Chemin de la Traverse;
- 5.3 Entente avec Grand-Remous concernant les chemins : Festival et Sénéchal;

6. Loisirs et culture

- 6.1 Nomination et fin de subvention salariale – Madame Linda Lemieux

7. Hygiène du milieu et Environnement

8. Urbanisme, Développement et Industrie

9. Administration

- 9.1 Autorisation de signature des effets bancaires;
- 9.2 Dépôt de la liste des personnes endettées et mandat aux avocats pour la perception conformément à l'article 1022 du Code municipal;
- 9.3 Invitation des bénévoles et souper de Noël
- 9.4 Opération Nez-Rouge – Soutien financier;
- 9.5 Carrefour Jeunesse emploi – Contribution financière;
- 9.6 Complicité Emploi – Participation dans les bourses de la relève;
- 9.7 Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau;
- 9.8 CSSSVG- Dîner de Noël – Demande de contribution;
- 9.9 Paroisse L'Assomption-de-Marie – Demande d'aide financière;
- 9.10 Madame Aline Lafond – Demande d'aide financière;
- 9.11 Club optimiste – Demande d'aide financière;

10. Varia

11. Maire et conseillers

- 11.1 Rapport du maire;
- 11.2 Dépôt des intérêts pécuniaires;
- 11.3 Comités – Nominations;
- 11.4 Nomination maire suppléant;
- 11.5 Formation des nouveaux élus;

12. Période de questions

13. Correspondance

14. Levée de l'assemblée

Adoptée.

2. Adoption des procès-verbaux

2013-11-A2703 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2013

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyée par le conseiller Robert Piché, et il est résolu à l'unanimité d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2013, tel que rédigé.

Adoptée.

3. Comptes payables

2013-11-A2704 Adoption des salaires payés par dépôts directs

CONSIDÉRANT que le total des salaires payés pour la période se terminant au 31 octobre 2013 s'élève à 25 057.37 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité d'approuver la liste des salaires payés par dépôts directs pour un montant de 25 057.37 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2705 Adoption des comptes payés

CONSIDÉRANT que le total des comptes payés aux fournisseurs pour le mois d'octobre 2013 s'élève à 21 984.15 \$;

CONSIDÉRANT que cette liste comprend les dépenses payées aux fournisseurs par chèque et par Accès D Affaires ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Michel Robitaille appuyée par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payés, et ce pour un montant de 21 984.15 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2706 Adoption des comptes à payer

CONSIDÉRANT que le total des comptes à payer aux fournisseurs pour le mois d'octobre 2013 s'élève à 145 869.90 \$;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Michel Robitaille appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille, et résolu à l'unanimité d'approuver, tel que déposé, la liste des comptes payables, et ce pour un montant de 145 869.90 \$.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

4. Incendie et sécurité publique

5. Voirie

2013-11-A2707 **Demande d'aide à l'amélioration du réseau routier local –
Chemin Grondin**

CONSIDÉRANT QUE le conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur le chemin Grondin pour un montant subventionné de 7 000.00 \$, conformément aux exigences du Ministère des Transports;

CONSIDÉRANT QUE les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur la route dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par le conseiller Alphée Moreau, et résolu unanimement, d'autoriser les dépenses pour l'amélioration du réseau routier local.

Adoptée.

2013-11-A2708 **Demande d'aide à l'amélioration du réseau routier local –
Chemin de la Traverse**

CONSIDÉRANT QUE le conseil approuve les dépenses pour les travaux exécutés sur le chemin de la Traverse pour un montant subventionné de 30 000.00 \$, conformément aux exigences du Ministère des Transports;

CONSIDÉRANT QUE les travaux ont été exécutés conformément aux présentes dépenses sur la route dont la gestion incombe à la municipalité et que le dossier de vérification a été constitué;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Jean Giasson, et résolu unanimement, d'autoriser les dépenses pour l'amélioration du réseau routier local.

Adoptée.

2013-11-A2709 **Entente avec Grand-Remous concernant les chemins : Festival et
Sénéchal**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu à l'unanimité que le conseil

municipal autorise le maire M. Denis Charron ainsi que la Directrice générale Julie Cardinal à signer l'entente avec la Municipalité de Grand-Remous, concernant le déneigement des chemins Festival et Sénéchal.

Adoptée.

6. Loisirs et culture

2013-11-A2710 **Nomination et fin de subvention salariale – Madame Linda Lemieux**

CONSIDÉRANT QUE la subvention salariale de Madame Linda Lemieux se termine le 15 novembre 2013;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité désire embaucher Madame Linda Lemieux à compter du 15 novembre 2013 au poste de bibliothécaire et aide à la réception pour un minimum de 22.5 h/semaine et un maximum de 30 h/semaine;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille de confirmer l'embauche de Madame Linda Lemieux et d'autoriser le maire Denis Charron et la directrice générale Julie Cardinal à signer son contrat de travail et tous les documents s'y rapportant.

Adoptée.

7. Hygiène du milieu et Environnement

8. Urbanisme, Développement et Industrie

9. Administration

2013-11-A2711 **Autorisation de signature des effets bancaires**

CONSIDÉRANT que la Municipalité d'Aumond a deux signataires obligatoires au compte pour les effets bancaires;

CONSIDÉRANT que la municipalité désire modifier les signataires ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché appuyé par le conseiller Jean Giasson et il est résolu à l'unanimité, de nommer pour signataires d'effets bancaires : première signature Julie Cardinal ou Caroline Leruite et deuxième signature Denis Charron ou Dorothy St-Marseille. Il est aussi résolu que la présente résolution annule tous les autres signataires auparavant au compte.

Adoptée.

2013-11-A2712 **Dépôt de la liste des personnes endettées et mandat aux avocats pour la perception conformément à l'article 1022 du Code municipal**

CONFORMÉMENT à l'article 1022 du Code municipal, la directrice générale procède au dépôt de la liste des personnes endettées envers

la municipalité pour taxes, droits de mutation et autres créances, qui en date du 31 octobre s'élève à 181 098.33 \$ et se détaille comme suit :

Montants à recevoir 2013 :	140 559.22 \$
Années antérieures :	51 655.13 \$
Intérêts courus :	8 092.16 \$

CONSIDÉRANT que cet état doit être soumis et approuvé par le conseil;

CONSIDÉRANT qu'il y a lieu de mandater l'avocat de la municipalité à procéder dans les dossiers des contribuables n'ayant pas pris d'entente de paiement;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson et appuyé par le conseiller Alphée Moreau et résolu unanimement par tous les conseillers présents :

D'APPROUVER la liste des personnes endettées déposée par la directrice générale;

DE MANDATER l'avocat de la municipalité pour la perception dans les dossiers des contribuables que la directrice générale lui transmettra en temps jugé opportun.

Cette proposition est adoptée à l'unanimité des conseillers présents.

Adoptée.

2013-11-A2713

Invitation des bénévoles et souper de Noël

CONSIDÉRANT que la municipalité désire remercier ses employés et ses bénévoles;

CONSIDÉRANT que le repas de Noël est une bonne occasion pour le souligner ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Michel Robitaille et résolu unanimement, d'inviter nos employés et nos bénévoles au repas de Noël, d'en défrayer les coûts et d'autoriser une dépense n'excédant pas 1200.00 \$ pour l'organisation du souper de Noël.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2714

Opération Nez-Rouge – Soutien financier

CONSIDÉRANT QUE l'Opération nez rouge sera de retour dans la région pour le temps des fêtes;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau appuyé par le conseiller Michel Robitaille, et résolu unanimement d'autoriser un don au montant de 100.00 \$, à M. Gaston C. Gagnon qui est mandaté par le comité organisateur pour Opération Nez rouge Maniwaki 2013.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2715

Carrefour Jeunesse emploi – Contribution financière

CONSIDÉRANT que la municipalité contribue depuis plusieurs années. ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille et il est unanimement résolu d'autoriser un don de 150.00 \$ au nom de la municipalité.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2716

Complicité Emploi – Participation dans les bourses de la relève

CONSIDÉRANT que la municipalité désire participer.

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Robert Piché, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et il est unanimement résolu d'autoriser un don de 100 \$ au nom de la municipalité.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2717

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau – Demande de commandite

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et il est unanimement résolu de ne pas contribuer.

Adoptée.

2013-11-A2718

CSSSVG- Dîner de Noël – Demande de contribution

Il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par le conseiller Michel Robitaille et il est unanimement résolu d'autoriser un don de 50 \$ au nom de la municipalité.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2719

Paroisse L'Assomption-de-Marie – Demande d'aide financière

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyé par le conseiller Robert Piché et il est unanimement résolu de ne pas contribuer.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2720

Madame Aline Lafond – Demande d'aide financière

CONSIDÉRANT que la municipalité a reçu une deuxième demande de Madame Aline Lafond pour une aide financière pour payer l'autobus le 25 novembre prochain pour aller déposer une pétition à Ottawa. ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Alphée Moreau, appuyé par la conseillère Dorothy St-Marseille et il est unanimement résolu de ne pas contribuer.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

2013-11-A2721 Club optimiste d'Aumond - Demande d'aide financière

Il est proposé par le conseiller Jean Giasson, appuyée par le conseiller Michel Robitaille, et il est résolu à l'unanimité d'octroyer au Club optimiste d'Aumond une aide financière de 2000.00 \$ pour l'année 2014.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

10. Varia

11. Maire et conseillers

Note au procès-verbal

Présentation du rapport du maire sur la situation financière de la municipalité incluant la liste des contrats de plus de 25 000 \$

Monsieur le maire présente son rapport sur la situation financière de la municipalité pour l'année 2013 qui inclut les résultats de l'exercice 2012, la liste des contrats de plus de 25 000 \$, la rémunération des élus, les indications préliminaires pour 2013, ainsi que les grandes orientations de 2014.

Le rapport sera publié dans le journal La Gatineau et envoyé à chaque adresse postale de la municipalité tel que prescrit par la loi ainsi que sur le site web de la municipalité.

Note au procès-verbal

Dépôt de la déclaration d'intérêts pécuniaires du maire et des conseillers

La directrice générale procède au dépôt de la déclaration d'intérêts pécuniaires des élus, tel que requis par les articles 357 et 358 de la Loi sur les élections et les référendums soit:

Monsieur Denis Charron, maire
Monsieur Alphée Moreau, conseiller siège no.1
Monsieur Michel Robitaille, conseiller siège no.2
Monsieur Alexandre Lafrenière, conseiller siège no. 3
Monsieur Robert Piché, conseiller siège no. 4
Madame Dorothy St-Marseille, conseillère siège no.5
Monsieur Jean Giasson, conseiller siège no.6

2013-11-A2722

Comités - Nominations

Il est proposé par le conseiller Robert Piché appuyé par le conseiller Michel Robitaille et il est résolu à l'unanimité d'autoriser les nominations suivantes sur les Comités :

Voirie : M. Robert Piché, Président
Sécurité publique : M. Michel Robitaille, Président
C. Cons. d'urbanisme : Mme Dorothy St-Marseille, Présidente
Aéroport (substitut) : M. Alphée Moreau
Arev : M. Alphée Moreau

Adoptée.

2013-11-A2723

Nominations maire suppléant

Il est proposé par le conseiller Robert Piché appuyé par le conseiller Alexandre Lafrenière et il est résolu à l'unanimité de nommer la conseillère Dorothy St-Marseille à titre de maire suppléant.

Adoptée.

2013-11-A2724

Formation des nouveaux élus

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille appuyé par le conseiller Alphée Moreau et il est résolu à l'unanimité d'autoriser un montant de 25.00 \$/participant pour les élus et le personnel administratif pour la formation des nouveaux élus et la formation sur l'Éthique et la déontologie en matière municipale.

Adoptée.

Certificat de disponibilité de crédits

Je soussignée Julie Cardinal, directrice générale, certifie qu'il y a des crédits budgétaires ou extrabudgétaires disponibles pour les fins pour lesquels les dépenses ci-haut mentionnées sont engagées.

Julie Cardinal
Directrice générale

12. **Période de questions**

13. **Correspondance**

14. **Levée de l'assemblée**

2013-11-A2725 **Levée de l'assemblée**

Il est proposé par la conseillère Dorothy St-Marseille, appuyé par le conseiller Robert Piché, et il est résolu à l'unanimité de procéder à la levée de la présente assemblée, à 19h56.

Adoptée.

Denis Charron
Maire

Julie Cardinal
Directrice générale